

WEFTMASTER® FALCON-i

光电式纱疵传感器

安装以及维护手册

Loepfe Brothers Ltd.
Kastellstrasse 10
P. O. Box
8623 Wetzikon/Switzerland

电话: +41 43 488 11 11
传真: +41 43 488 11 00
电子邮件: service@loepfe.com
互联网: www.loepfe.com

文件名称: WM_FALCONi_Fitting_46875010_zh
修订级: 版本 1.02 / 05.2014
版本语言: 中文

本说明书受版权保护，仅供内部使用。

除了内部使用外，如果没有得到Loepfe Brothers Ltd.公司的书面授权，不得给与第三方，或以任何方式复制，乱弃或告知他人本说明书的全文或部分内容。

WeftMaster® 和 FALCON-i 是 Loepfe Brothers Ltd.公司在瑞士以及其它国家的注册

Copyright © 2014 Loepfe Brothers Ltd., Switzerland

目次


1	概论	7
1.1	本操作说明书说明	7
1.2	符号解释	7
1.3	法律责任	8
2	安全	9
2.1	责任	9
2.2	人员要求	9
2.3	使用	9
3	安装以及启动	11
3.1	基本说明	11
3.2	安全	11
3.3	连接	12
3.4	连接图	12
3.5	安装以及调整	13
3.6	可能的安装位置	14
4	维修	15
4.1	安全	15
4.2	维修步骤	15
5	技术数据	17
6	零配件	19

1 概论

1.1 本操作说明书说明

1.1.1 基本说明

本说明书确保您安全以及高效地使用光电式纱疵侦测传感器 FALCON-i。

	当有不明确的地方，为了安全起见，请您与供应厂商联系，商讨。
---	-------------------------------

1.1.2 必须熟读

使用人员在进行任何工作前，都必须仔细阅读并懂得本手册的全部内容，尤其是安全说明。

1.1.3 放置位置

本操作说明书是光电式纱疵侦测传感器 FALCON-i 的一部分，必须放置在距离机器近，并且随时都可以容易拿取的地方。

当您出售机器时，必须随带上本操作说明书。

1.2 符号解释

在本说明书中，安全说明以带有信号词的符号来标示，从中可以看出危险程度。

必须严格遵守安全说明，以避免出现事故，造成人员伤害和财物损失。


1.2.1 符号

-  一般危险
-  电气危险
-  可燃
-  部件损坏

1.2.3 信号警语

- 危险** 表示有一个临近的危险情况，将造成人员死亡或重伤。
- 警告** 表示有一个可能的危险情况，能够造成人员死亡或重伤。
- 小心** 表示有一个可能的危险情况，能够造成人员轻微伤害。
- 注意** 表示有一个可能的危险情况，能够造成财物损失。

1.2.2 提示

-  有益提示和建议

1.3 法律责任

1.3.1 本说明书中的信息

本操作说明书中的信息和安全说明的基础是目前有效的标准、指令和规定以及最新技术，和我们多年积累的经验。

1.3.2 交货

除了合同中约定的责任外，生产厂家的业务条款和交货条款也具有法律效力。

1.3.3 技术改动

Loepfe Brothers Ltd. 公司对由于以下原因造成的损坏和事故不承担任何责任：

- 自行改装和改动光电式纱疵侦测传感器。
- 使用不是我们提供的备件 / 增装部件 / 改装部件。

1.3.4 不按合同或错误使用

Loepfe Brothers Ltd. 公司对由于以下原因造成的损坏和事故不承担任何责任：

- 没有按照设备的原使用用途。
- 没有遵守本操作说明书中的信息和提示。

1.3.5 维护工作不足

Loepfe Brothers Ltd. 公司对由于以下原因造成的损坏和事故不承担任何责任：

- 没有进行维护保养或者不足。
- 没有遵守在“维护保养”一章中规定的工作步骤。

2 安全

2.1 责任

用户必须规定光电式纱疵侦测传感器 FALCON-i 的安装，操作和维护保养责任人及其技术能力，并且指定负责人。

2.2 人员要求

2.2.1 能力不合格



警告

能力不合格会造成人员伤害和财物损坏！

▷ 只能由合格的专业人员进行安装、操作和维护保养。

2.2.2 专业人员

在本说明书中对不同工作领域的人员提出以下要求：

- **领导和使用者**
领导和使用者必须经过相应培训，并且有能力操纵光电式纱疵侦测传感器和进行维护保养。
- **安装技师以及维修技师**
安装技师以及维修技师个人，必须具备熟悉安全检查，安装以及维修准则能力。
- **修理技术人员**
修理技术人员必须经过 Loepfe 培训，有能力维修装置。或是由 Loepfe 公司明确指定进行这一工作的人。

2.3 使用

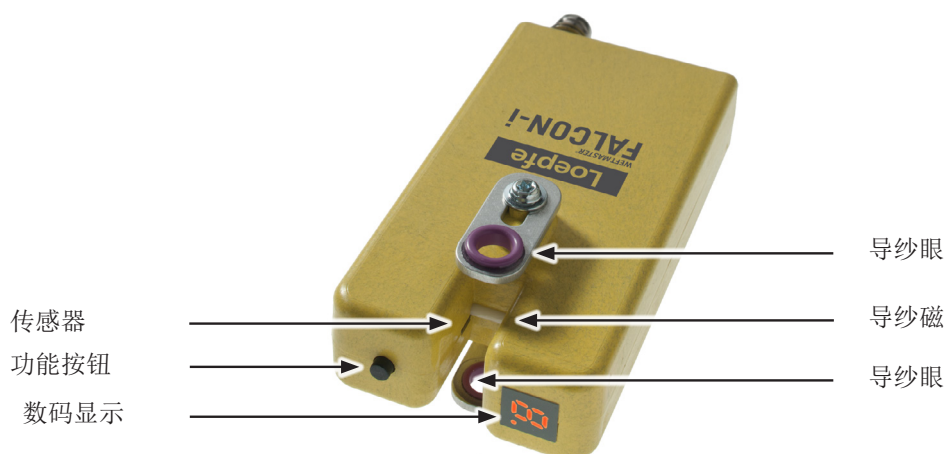
2.3.1 指定用途

光电式纱疵侦测传感器 FALCON-i 是被设计用来侦测纱疵，结头，脱圈，以及织布过程中的杂质。

光电式纱疵侦测传感器 FALCON-i 的安装和操作必须符合说明中所列的规定。

3 安装以及启动

3.1 基本说明



3.2 安全

安装以及启动，必须经由受过培训并授权的人员执行。



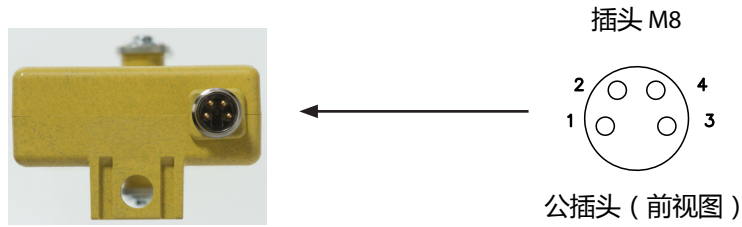
警告

伤害风险！

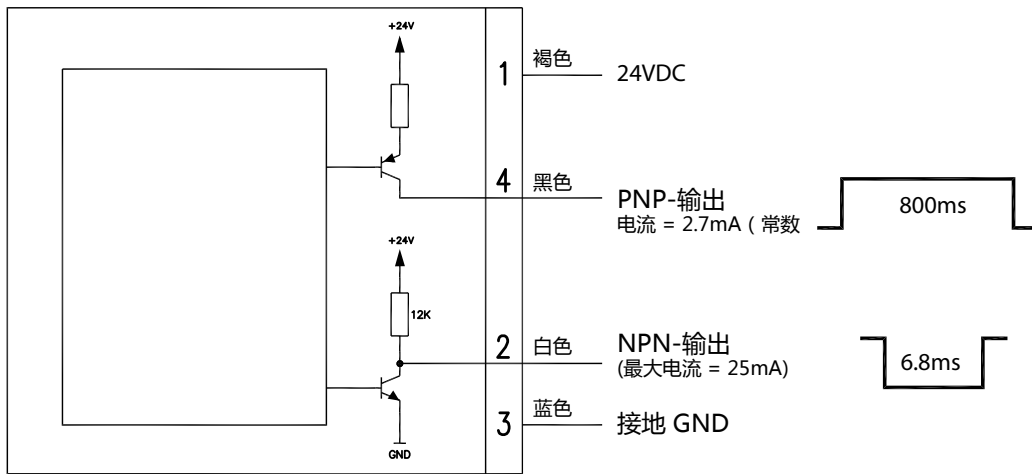
在运转中的机器工作，可能导致人员伤害。

- ▷ 停车并且等到机器完全停止运转。
- ▷ 只有在开关断电后，才能进行工作，切断电源不能带有电压。
- ▷ 启动之前，必须确认所有机壳盖都安装妥当。
- ▷ 启动之前，执行安全检查。

3.3 连接



3.4 连接图



危险

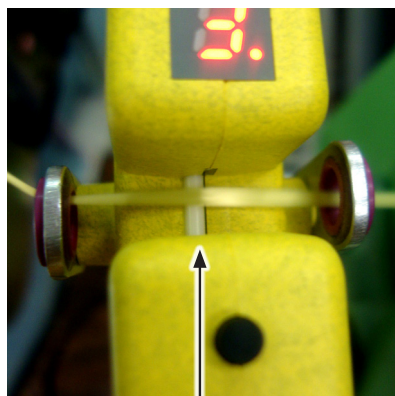
具有来自电流的致命性风险!

▷ 从主电源外接的电路必须加倍绝缘。

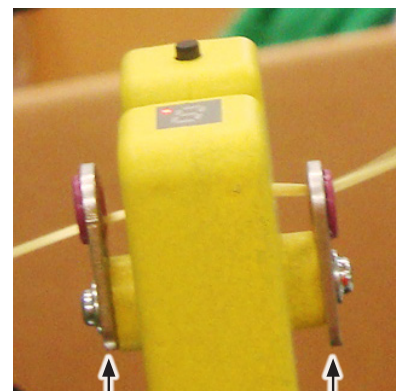
3.5 安装以及调整

安装光电式纱疵侦测传感器 FALCON-i 时，以下几点必须注意观察：

- 不要装置在M8插头很难卸下的位置。
- 纱线通过传感器时，必须越平稳越好。
- 纱线必须轻微的让白色导纱磁 (1) 偏弯。
- 移动外面的导纱眼 (2)，可以让纱线达到平稳的效果。



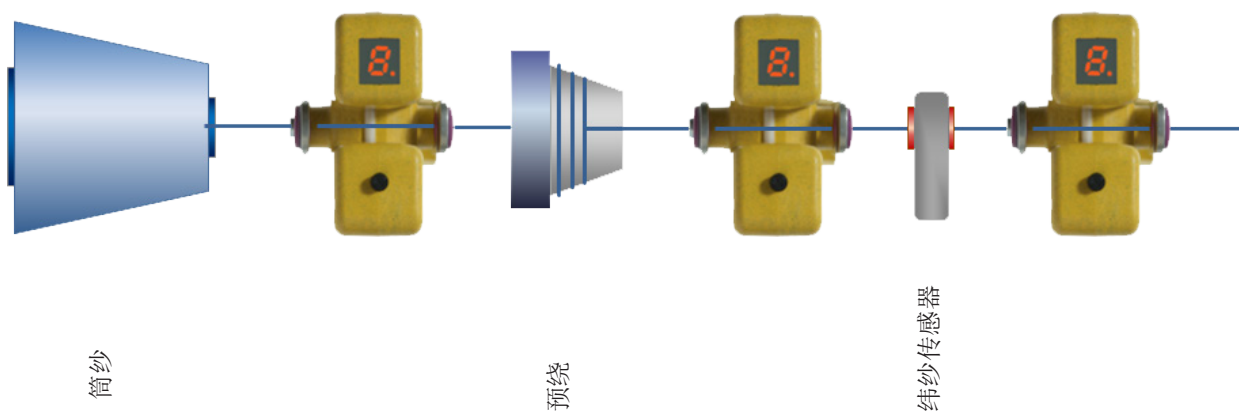
1



2

2

3.6 可能的安装位置



4 维修

4.1 安全

维修工作只能让经过培训以及授权的人员执行。



警告

伤害风险！

在运转中的机器工作，可能导致人员伤害。

- ▷ 停车并且等到机器完全停止运转。
- ▷ 只有在开关断电后，才能进行工作，切断电源不能带有电压。
- ▷ 启动之前，必须确认所有机壳盖都安装妥当。
- ▷ 启动之前，执行安全检查。

4.2 维修步骤

- 检查联机。
- 检查正确位置并调整（参阅章节 3.5）



配备里面没有任何维修零件。



注意

打开机壳将损坏传感器。

- ▶ 不要松掉传感器螺丝。

如果因为螺丝没正确上紧导致配备受损，原厂将不承担责任。

5 技术数据

最大功率	500 mW
电源供应	24 Vdc
PNP 输出	2.7 mA \pm 8% 常数电流
NPN 输出	max. 25 mA
工作环境温度	0 – 50°C
储存环境温度	-20°C – 85°C
湿度	5 – 90% 无冷凝现象
保护等级	IP50
机壳	防化学腐蚀，导电材料制成
电子评价	屏蔽以防止静电或电磁波干扰
传感器	光学检测原理
应用	单股或多股纱线，任何颜色纱线
纱线速度	高达 30m/秒
纱支范围	20 – 3000 dTex
调整范围	10个感度等级，手动以及自动调整

6 零配件

物件	品名	件号
	光电式纱疵侦测传感器 Falcon-i (整组)	46858000
	光电式纱疵侦测传感器 Falcon-i 碳纤维 (整组)	46888000
	连线接头	17153900
	缆线	16958900
	继电器电路版	46899000

物件	品名	件号
	IRO 连线接头	46326000
	IRO 连线电路版	17160900
	安装角架	33042000
	安装支架	43726000



Loepfe Brothers Ltd.
8623 Wetzikon / Switzerland
Phone +41 43 488 11 11
Fax +41 43 488 11 00
info@loepfe.com
www.loepfe.com